



***«И смертный люд, и боги небожители покорны мне, Киприде,  
Я везде сильна, от волн понтийских до столбов атлантовых,  
Над всеми кто рожден, чтоб видеть солнца свет!!!»***

*«Ипполит», Εвриπίδα*

### **ΑΦΡΟΔΙΤΗ**

*Τρανή θεά και κοσμοζακουσμένη  
σε γη και σ' ουρανό, εγώ 'μαι η Κύπρη.  
Κι όσοι ζούνε χαιράμενοι τον ήλιο  
ανάμεσα στον Πόντο και στα πέρατα  
τ' Ατλαντικού, τη δύναμή μου αν σέβονται,  
τους διαφεντεύω. Κι όσοι πάλι κάνουν  
πως δε με λογαριάζουν, τους τσακίζω.  
«Ιππόλυτος» Ευριπίδου.*

Дорогие коллеги и друзья,  
Αγαπητοί συνάδελφοι και φίλοι,

Трудно переоценить масштаб, значимость, мощь, величие и потенциал в общей истории двух наших миров, соприкосновение которых, с исторической, культурно-географической точек зрения, берет свое начало еще в мифологии, а развивается в исторической реальности.

В последствии, со средних веков и позже, с периода первых торговых сношений, знаменитого «Пути из варяг в греки», и принятия христианства на Руси у Византии, с крещения Великого киевского князя Владимира и его венчания в Херсонесе на византийской принцессе Анне, краеугольный, я бы выразилась, момент в истории, наши миры объединяются на века, наша историко-духовно-культурно-цивилизационная общность обретает навсегда непоколебимые узы.

Είναι δύσκολο να υπερεκτιμηθεί το μέγεθος, η δυναμική, το μεγαλείο και η μεγαλοπρέπεια στην κοινή ιστορία των δύο κόσμων μας, η απαρχή της οποίας, ιστορικά, πολιτισμικά αλλά και γεωγραφικά μάς παραπέμπει στην μυθολογία αναπτύσσεται στην ιστορική πραγματικότητα, από την αρχαιότητα ακόμη, με το αποικισμό, η δημιουργία ελληνικών πόλεων-κρατών σε όλη την Παρευξείνια Ζώνη

ενώ από το Μεσαίωνα και έπειτα, από την εποχή των εμπορικών ταξιδιών των σκανδιναβικών λαών προς το Βυζάντιο μέσω των ρωσικών πόλεων, γνωστών ως «πορείες από τους Βαράγγους στους Έλληνες» και με τον ασπασμό του Χριστιανισμού από τους Ρως από το Βυζάντιο, ΚΑΤΑΛΥΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΟ στην ιστορία και στην πορεία των δύο αυτών κόσμων, η ιστορική, πολιτισμική, πνευματική κοινότητά μας ενισχύεται με αδιάλειπτους δεσμούς.

Также трудно переоценить роль российского оружия и российской дипломатии в обретении нами греками долгожданной свободы и создания независимого греческого государства в 1830 году, о чем мы в ближайшие два дня подробно расскажем на нашей Конференции.

Επίσης είναι δύσκολο να υπερεκτιμηθεί ο ρόλος της Ρωσίας, της ρωσικής πολιτικής και διπλωματίας, αλλά και των ρωσικών όπλων, των στρατιωτικών επιχειρήσεων στην περιοχή, ιδίως από το δεύτερο ήμισυ του 18<sup>ου</sup> αι., στην απόκτηση της δικής μας πολυπόθητης Ελευθερίας, της Ελευθερίας του Ελληνικού λαού και τη δημιουργίας του ανεξάρτητου ελληνικού κράτους.

Сегодня – это момент в истории, мы с Вами творим и присутствуем в историческом моменте. Спустя 200 лет именно здесь, в центре столицы российской державы мы с Вами коллеги проводим, еще одно из самых значимых и масштабных мероприятий юбилейного года, что является закономерностью в развитии и эволюции отношений наших близких по духу, по ментальности народов. Иначе и не могло бы быть. Сегодняшний круглый стол продолжает значимую и добрую инициативу российского научного сообщества, начавшуюся 2-дневной международной Конференцией, и Форумом народной дипломатии прошедшими 25-26 марта 2021г. **1/ МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ:**

**К 200летию Национального Возрождения греков! Историческое значение Национально- Освободительной Революции греческого народа 1821 года. Международный резонанс, влияние на события современности, актуальность !!!**

**2/ ФОРУМ НАРОДНОЙ ДИПЛОМАТИИ РОССИИ и ГРЕЦИИ:**

**Россия и Греция между прошлым и будущим: события, люди, идеи,** а буквально спустя 3 дня, в понедельник 18 октября с.г. мы открываем на греческом островке Сфактириа в живописной Наваринской бухте на юго-западном побережье Πελοποννήσου в Греции совместным молебном греческого и российского священников восстановленную русскую церковь Святого Николая в память русским морякам, отдавшим свою жизнь за освобождение греческого народа от османского ига, а также презентуем нашу новую книгу-билингву *200 лет Национально-Освободительной Революции Греческого Народа 1821г. - Наваринское сражение в Фондах*

*Российской государственной библиотеки* ; все это свидетельствует о подлинном, непринужденном интересе российского сообщества к греческой истории и к российско-греческим отношениям.

Иначе и не могло бы быть, поскольку мы, россияне и греки, два близких по духу, по ментальности единоверных народа, составляем единую историко-духовно-культурно-цивилизационную общность, российская общественность всегда с особым интересом и симпатией относилась к греческому народу, особо в накануне и во время борьбы за освобождение от османского ига.

Подытоживая, хотелось подчеркнуть степень филэллинских настроений, пронизывающих российское общество, привлекая, при этом, отрывок из «Путевых записок» русского писателя, мецената, любителя античности, тайного советника, почетного члена Академии Наук Владимира Петровича Орлова-Давыдова, предпринявшего, организовавшего и финансировавшего в 1835 году научно-познавательную экспедицию на Ионические острова, а Грецию, Малую Азию и Турцию, итоги которой стали его путевые заметки, выпущенные в 1839 году в СПб, тип. Эдуарда Праца. Кстати, принять участие в экспедиции Владимир Петрович Орлов-Давыдов пригласил русского художника Карла Павловича Брюллова, архитектора академика Ефимова и археолога, доктора Крамера. **Кстати, Карл Брюллов во время экспедиции создал прекрасно отражающие непревзойдённую природную красоту Греции картины которого, мы их видим на экране .....** Итогом экспедиции стали «Путевые записки, веденные во время пребывания на Ионических островах, в Греции, Малой Азии и Турции» которые завершаются следующими словами: *«Как ни глубока будущность Севера, не менее глубоко прошедшее Греции, и когда паровая сила сблизит на всем земном шаре расстояния и заменит труды тысячей народа, и тогда ум человеческий не создаст ничего совершеннее Илиады и Парфенона».*

Уважаемые коллеги, дорогие друзья,

От всего сердца желаю поздравить участников Круглого Стола с этой столь значимой и актуальной инициативой и пожелать работе нашего Круглого Стола большой удачи, интересных, содержательных дискуссий. Мы с Вами здесь сегодня творим историю, мы все звенья в одной цепи, в закономерной цепи развития отношений наших народов!!!

Удачи нашему сегодняшнему событию, дорогие коллеги, уважаемые друзья, **МЫ ВМЕСТЕ. МЫ – ЕДИНЫЙ МИР, ВМЕСТЕ МЫ СИЛЬНЕЕ, МОЩНЕЕ, ДУХОВНО БОГАЧЕ И, на самом то деле, СЧАСТЛИВЫ !!!**  
Спасибо Вам !!!

Σήμερα είναι πραγματικά μια στιγμή στην ιστορία, όλοι εμείς μαζί εδώ σήμερα δημιουργούμε, συντελούμε ιστορία και είμαστε παρόντες σε μια ιστορική στιγμή. Και δεν θα μπορούσε να διαμορφωθεί διαφορετικά, 200 χρόνια αργότερα, εδώ,

στο κέντρο της πρωτεύουσας του ρωσικού κράτους, αξιότιμοι και αγαπητοί συνάδελφοι, πραγματοποιούμε άλλη μία σημαντική, αξιοσημείωτη εκδήλωση-εγχείρημα-γεγονός του Επετειακού Έτους των 200 ετών, γεγονός που αποτελεί νομοτέλεια στη δυναμική, εξέλιξη και ανάπτυξη των σχέσεων των δύο φίλων ομόδοξων λαών μας, που συντάσσουν μία ενιαία ιστορική-πνευματική-πολιτισμική κοινότητα. Και δεν θα μπορούσε να είναι διαφορετικά, σήμερα συνεχίζουμε τη σταθερή και ευγενική πορεία και παράδοση του Επετειακού και Αφιερωματικού Έτους Ιστορίας Ελλάδας – Ρωσίας, που ξεκίνησε τον περασμένο Μάρτιο, στις 25-26 Μαρτίου 2021 με το διήμερο επιστημονικό γεγονός

**1/ ΔΙΕΘΝΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ:**

**200 χρόνια της Εθνικής Αναγέννησης των Ελλήνων! Η ιστορική σημασία της Εθνικο-Απελευθερωτικής Επανάστασης του Ελληνικού Λαού το 1821. Διεθνής αντίκτυπος, επιρροή στα δρώμενα της εποχής, επικαιρότητα σήμερα !!!**

**2/ ΦΟΡΟΥΜ ΛΑΪΚΗΣ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΑΣ ΕΛΛΑΔΑΣ - ΡΩΣΙΑΣ:**

**Η Ελλάδα και η Ρωσία ανάμεσα στο παρελθόν και το μέλλον: γεγονότα, άνθρωποι, ιδέες.**

ενώ σε 3 ημέρες, τη Δευτέρα 18/10/2021, πραγματώνουμε άλλο ένα ιστορικό εγχείρημα, τα θυρανοίξια της αναστηλωμένης-ανακαινισμένης ρωσικής εκκλησίας του Αγίου Νικολάου στη νήσο Σφακτηρία, στον γραφικό κόλπο του Ναυαρίνου, με συν-λειτουργία Έλληνα και Ρώσου ιερέα. Η εκκλησία είναι αφιερωμένη στη μνήμη των Ρώσων ναυτικών, που έδωσαν τη ζωή τους στην ιστορική Ναυμαχία του Ναυαρίνου για την απελευθέρωση του ελληνικού λαού από τον οθωμανικό ζυγό, καθώς και, την ίδια ημέρα, στο Δημαρχείο Πύλου/Νέστορος παρουσιάζουμε το καινούριο μας βιβλίο, αφιερωμένο στα 200 χρόνια της Ελληνικής Επανάστασης, «200 χρόνια της Εθνικοαπελευθερωτικής Επανάστασης των Ελλήνων του 1821. – Η Ναυμαχία του Ναυαρίνου στα αρχεία της Κρατικής Βιβλιοθήκης της Ρωσίας». Όλα αυτά, αγαπητοί φίλοι, υποδηλώνουν το ειλικρινές, αβίαστο, ανιδιοτελές ενδιαφέρον της ρωσικής κοινωνίας απέναντι στον Ελλάδα, την ελληνική ιστορία, τις ελληνο-ρωσικές σχέσεις.

Εν κατακλείδι, κρίνεται σκόπιμο να παραπέμψουμε στο Ρώσο περιηγητή, κόμη Βλαντίμιρ Ορλόβ-Νταβίντοβ (1809-1882), μυστικοσύμβουλο, επίτιμο μέλος της Ακαδημίας Επιστημών, συγγραφέα, προστάτη των τεχνών και λάτρη της αρχαιότητας. Το 1835 ο κόμης Ορλόβ οργανώνει και χρηματοδοτεί επιστημονική αποστολή στη Μικρά Ασία και στα νησιά του Ιονίου. Μαζί του προσκάλεσε τον περίφημο Ρώσο ζωγράφο Καρλ Μπριουλόβ (1799-1852), τον αρχιτέκτονα-ακαδημαϊκό Ν.Ε. Γιεφίμοβ (1799-1851) και τον αρχαιολόγο καθηγητή Κράμερ. . **Μάλιστα, ο Ρώσο ζωγράφος Καρλ Μπριουλόβ απαθανατίζει τα απείρου κάλλους ελληνική τοπία και τον βίο του ελληνικού λαού, στην οθόνη μας βλέπουμε ορισμένα από τα έργα του.....**

Αποκύημα αυτής της περιήγησης αποτελούν οι ταξιδιωτικές σημειώσεις-απομνημονεύματα κατά τη διάρκεια της περιήγησης στα Ιόνια Νησιά, στην Ελλάδα, στη Μικρά Ασία και την Τουρκία, που εκδόθηκαν στην Αγία Πετρούπολη το 1839 και τα οποία, στο επίλογο, ολοκληρώνονται με την εξής κάτωθι διατύπωση – που ουσιαστικά αποτελεί πεμπουσία του ρωσικού φιλελληνικού πνεύματος:

*«Όσο μακρύ και να διαγράφεται το μέλλον του Βορρά, άλλο τόσο εκτείνεται σε βάθος και το παρελθόν της Ελλάδας, κι όταν η δύναμη του ατμού θα εκμηδενίσει τις αποστάσεις σ' όλην τη γήινη σφαίρα και θα αντικαταστήσει τον μόχθο χιλιάδων ανθρώπων, ακόμη και τότε ο ανθρώπινος νους δεν θα καταφέρει να δημιουργήσει τίποτα τελειότερο από την Ιλιάδα και τον Παρθενώνα.»<sup>12</sup>*

Εύχομαι κάθε επιτυχία στις εργασίες του Συνεδρίου, της Στρογγυλής αυτής Τράπεζας για την τόσο σημαντική και επίκαιρη πρωτοβουλία και εύχομαι ενδιαφέρουσα επιστημονική συζήτηση και διάλογο. Όλοι εμείς εδώ σήμερα πράττουμε, χτίζουμε ιστορία, όλοι εμείς αποτελούμε άλλον ένα κρίκο στην αλυσίδα, στη νομοτελειακή αλυσίδα της ανάπτυξης και εξέλιξης των σχέσεων των λαών μας!!!

**ΕΙΜΑΣΤΕ ΜΑΖΙ, ΕΙΜΑΣΤΕ ΕΝΑΣ ΕΝΙΑΙΟΣ ΚΟΣΜΟΣ, ΜΑΖΙ ΕΙΜΑΣΤΕ ΣΘΕΝΑΡΟΤΕΡΟΙ, ΔΥΝΑΤΟΤΕΡΟΙ, ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΙ ΚΑΙ επομένως ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΙ !!!**  
Σάς ευχαριστώ θερμά !!!

